



# Asamblea General

Distr. general  
10 de septiembre de 2014  
Español  
Original: inglés

---

**Sexagésimo noveno período de sesiones**

Tema 74 del programa provisional\*

**Informe de la Corte Penal Internacional**

## **Gastos realizados y reembolsos recibidos por las Naciones Unidas en relación con la asistencia prestada a la Corte Penal Internacional**

### **Informe del Secretario General**

*Resumen*

Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 19 de la resolución [68/305](#) de la Asamblea General, en el que la Asamblea puso de relieve la necesidad de que, en su sexagésimo noveno período de sesiones, el Secretario General la siguiera informando de los gastos realizados y los reembolsos recibidos por las Naciones Unidas en relación con la asistencia que hayan prestado a la Corte Penal Internacional.

---

\* [A/69/150](#).



1. En el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014, las Naciones Unidas proporcionaron instalaciones y servicios a la Corte Penal Internacional por valor de 818.581 dólares de los Estados Unidos. Esta suma incluye, entre otras cosas, gastos realizados en concepto de personal dedicado exclusivamente a asuntos relacionados con la Corte y comunicaciones por satélite de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite, así como gastos realizados para la contratación de personal, la capacitación del personal, servicios de conferencia y servicios conexos, servicios de seguridad sobre el terreno y servicios de biblioteca.
2. El Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia, la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi y la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra también realizaron gastos adicionales por la suma de 459.457 dólares, en concepto de servicios prestados para el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014.
3. La Corte ha reembolsado sistemáticamente a las Naciones Unidas tan pronto ha recibido las facturas.
4. La descripción pormenorizada de las instalaciones y los servicios proporcionados a la Corte por las Naciones Unidas y las diversas oficinas fuera de la Sede para el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014 figuran en los anexos I y II, respectivamente.

## Anexo I

## Descripción pormenorizada de las instalaciones y los servicios proporcionados por las Naciones Unidas a la Corte Penal Internacional en el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Servicios prestados</i>	<i>Monto</i>
Gastos en concepto de sueldos del personal asignado exclusivamente a asuntos relacionados con la Corte Penal Internacional	329 071,00
Gastos y mantenimiento de comunicaciones satelitales de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite para servicios compartidos por la Corte	179 420,00
Gastos para funcionarios en régimen de préstamo reembolsable de la Oficina de Asuntos Jurídicos para el período comprendido entre enero y julio de 2013	113 370,00
Gastos relacionados con la participación de la Corte en actividades financiadas conjuntamente para la seguridad sobre el terreno	101 195,00
Servicios prestados en relación con la participación en el consorcio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld para obtener acceso a los servicios en línea del Consorcio para la Adquisición de Información Electrónica del Sistema de las Naciones Unidas	32 649,00
Gastos efectuados, con arreglo a un acuerdo de participación en los gastos, para un experto asociado en 2012	31 115,00
Gastos relacionados con la participación de la Corte, en calidad de observadora, en la labor realizada por el Grupo de Trabajo sobre Normas de Contabilidad del Comité de Alto Nivel sobre Gestión, durante el período 2014-2015	15 000,00
Gastos relacionados con la participación del personal de seguridad de la Corte en un curso de capacitación celebrado en Bucarest en 2013	8 000,00
Gastos para viajes del personal para asistir a entrevistas de la Corte relacionadas con crímenes cometidos en la República Democrática del Congo	3 146,00
Gastos relacionados con exámenes de competencia lingüística administrados a funcionarios de la Corte	2 600,00
Servicios audiovisuales prestados por la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias del Departamento de Gestión	3 015,00
<b>Total</b>	<b>818 581,00</b>

## Anexo II

### Descripción pormenorizada de los servicios proporcionados por las oficinas fuera de la Sede a la Corte Penal Internacional en el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Oficina</i>	<i>Servicios prestados</i>	<i>Monto</i>
Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi	Alquiler de locales, suministros, comunicaciones y otros servicios varios	90 237,00
Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia	Préstamo reembolsable, capacitación	283 202,00
Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo	Servicios de transporte	26 238,00
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	Laissez-passer de las Naciones Unidas, cursos de capacitación, aprendizaje electrónico y Programa sobre Aplicaciones Operacionales de Satélite	59 780,00
<b>Total</b>		<b>459 457,00</b>